



腎臟基金會

## 我們的願景

加拿大腎臟基金會致力於實現良好的腎臟健康、最佳生活品質和治癒腎臟疾病。

## 我們的使命

加拿大腎臟基金會是一個全國性的志願者組織，致力於透過以下方式消除腎臟疾病的負擔：

- 資助和激勵創新研究，以獲得更好的治療和治癒方法；
- 提供教育與支援，以預防高風險人群患上腎臟疾病，並且增強腎病患者的能力以優化其健康狀況；
- 宣導以提高獲得高品質醫療保健的機會；
- 提高大眾對腎臟健康和器官捐贈的意識和意願。

欲瞭解更多資訊或協助我們達成使命，請聯繫您所在地區的腎臟基金會辦公室。您也可瀏覽基金會的網站：[kidney.ca](http://kidney.ca)

腎臟基金會鳴謝並感謝腎臟基金會全國性的計劃和公共政策委員會成員在開發此資源所作的貢獻和專業知識。

此資料可應要求以無障礙格式提供，請聯繫 [info@kidney.ca](mailto:info@kidney.ca) 或致電 1-800-361-7494。

# 腎病相連 病友互協計劃

## 與理解您的人聯繫



腎臟基金會



REF:BR-PEERSUPRT-CHT-20

# 甚麼是「腎病相連病友互協計劃」？

---

「腎病相連病友互協計劃」是為受腎臟疾病影響人士提供機會，讓他們能與其他經歷過腎病生活的人交流。此計劃由一班經過了專門培訓的義工組成，他們會成為腎病患者及其家人和朋友的導師。所有的義工要不是自己患有腎病，就是因腎病而受到某種形式影響的人士。他們知道腎病患者的生活有多困難，並且可以給予您所需要的個人鼓勵和支持。義工主要通過電話提供支持，但在可能的情況下，有時會通過面對面接觸的方式提供支持。

## 「病友互協計劃」的對像是誰？

此計劃旨在幫助**任何**和腎臟疾病相關的人士。例如，已被診斷出患有腎病的人或腎衰竭的患者，以及他們的朋友、家人和親人都可以使用此服務。此計劃還適用於那些正在考慮將自己其中一個腎臟捐贈給有需要患者的人。

## 「病友互協」的義工能提供甚麼幫助？

「病友互協計劃」可讓您與真正理解腎病生活並願意與您分享自身經歷的人交談。他們能與您分享他們的腎病經歷，以及如何在治療與家庭生活、工作和社交活動之間取得平衡。他們也能夠回答您的許多問題，因為他們也經歷過。

根據您的需要，您還可以在不同的時間與不同的義工交談。例如，如果您正在考慮改變治療方法，那麼您將與使用相同治療方法的義工配對。或者如果您擔心工作和治療之間的平衡，可以與成功管理腎病和事業的義工交談。

## 我甚麼時候可以使用「病友互協計劃」？

您和您的家人可以在任何需要的時候使用「病友互協」服務，而且可根據您的需要時常使用此服務。「病友互協」服務可能在各個階段都對您有幫助，例如：

- 初次知道患有腎臟疾病時；
- 了解不同類型的治療方法時；
- 正在考慮改變治療方法時；
- 正在考慮活體器官捐贈移植時；請謹記，每位相關人士，如捐贈者、移植接受者、家庭成員和朋友，都可以使用此服務；
- 當您需要和經歷過腎病的人交談時。

## 我如何聯繫「病友互協計劃」和它如何運作？

只需撥打免費的「病友互協」熱線：**1 866 390-PEER (7337)**。「病友互協」的協調員將詢問您一些問題，例如您的年齡、婚姻狀況和治療類型等，以幫助他們選擇與您有相近經歷的義工。或者如果您願意，也可以通過自己的腎科護理中心要求轉介至此計劃。

在您的許可下，「病友互協」的協調員會與此計劃的義工聯繫，以查詢其是否有空閑，並為他們提供您的**名字**和電話號碼。您將會收到義工的名字以及他們致電您的估計時間和日期。這樣，您將知道誰人和何時會打電話給您。在您與義工交談後，「病友互協」協調員會與您聯繫，以確保對話一切順利。這也讓您有機會告訴我們您對所獲得服務的感受，或者要求獲得其他服務。

## 費用是多少？

此計劃是免費的。所有義工自由地貢獻他們的時間。義工們會**打電話**給您，所以您不需支付長途電話的費用。

## 「病友互協計劃」是保密的嗎？

是的，所有「病友互協」的對話都是保密。所有義工均簽署保密協議，因此所有討論均不會公開。此外，在交談中僅使用名字來保護雙方的隱私。

## 「病友互協計劃」是否支援我的語言？

在整個加拿大，「病友互協計劃」均提供英語和法語的服務。對於其他語言，我們會盡一切努力讓您與說相同語言的義工聯繫。

## 「病友互協計劃」不能做甚麼

此計劃的義工會與您分享他們的經歷，但是他們**不提供醫療建議**。您的腎臟醫療團隊始終是您的狀況和社區所提供治療的最佳醫學資訊來源。

**「與病友互協的義工交談，改變了我對腎病治療的整體看法。」**

**「我的病友互協義工繼續工作、旅行，並保持非常樂觀的態度。我想，『如果其他人能夠做到，我也一定能夠做到』。」**

**「與約翰的交談很棒。我對所有事情都感到不知所措，但是與他交談後，我感覺很好，覺得『好吧，我能夠做到』。」**

### 附注

如果您撥打互協熱線電話時被接駁到語音信箱，請不要掛斷電話並留下您的姓名和電話號碼，「互協計劃」的職員定然會回覆您。